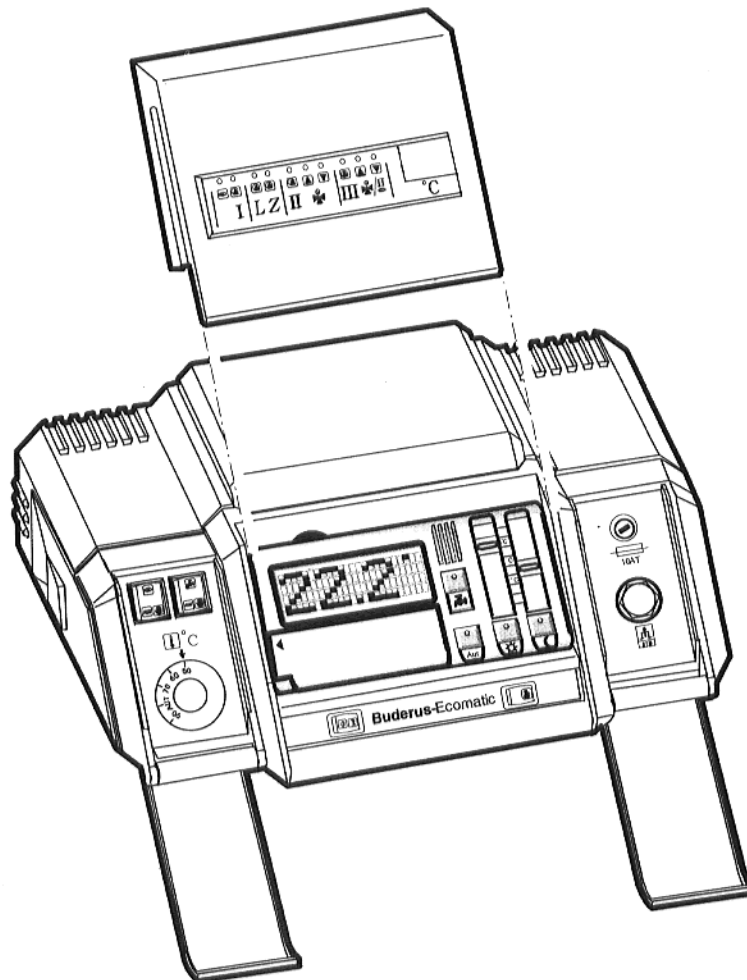


Návod k obsluze

Regulátor HS 4201

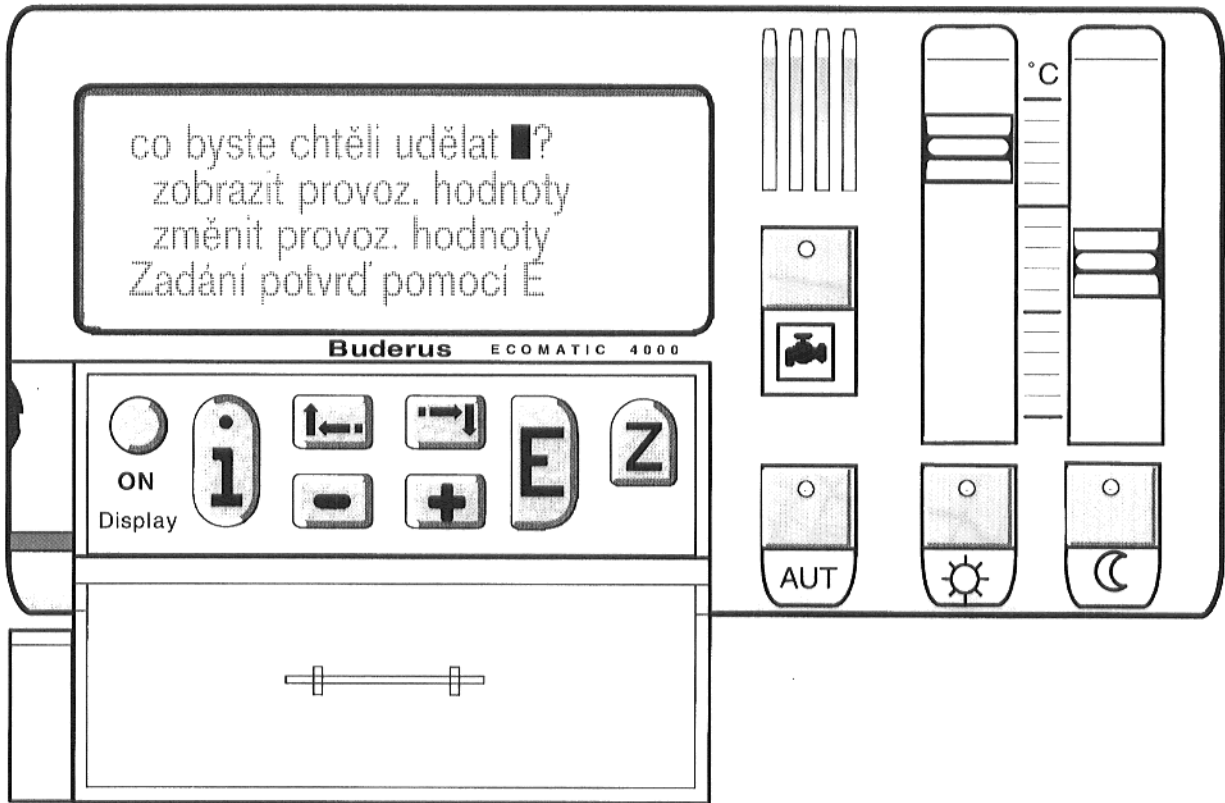


Nejprve přečíst, pak regulovat!

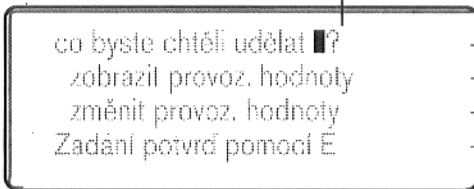
Prosím, pečlivě uschovejte!

	Strana
1 Upozornění na nebezpečí a bezpečnostní pokyny	5
2 Hospodárné vytápění a opatření k úspoře energie.	6
3 Zapínání topného zařízení	6
4 Test spalin	7
5 Dálkové ovládání	8, 9
6 Rychlé nastavení topení a teplé vody	10 – 12
7 Pravidla pro zadávání dat	13
8 Zobrazování provozních hodnot	14 – 16
9 Změny provozních hodnot	17, 26
10 Opatření v případě poruch.	27 – 29
11 Topné zařízení se zvláštními a přídatnými funkcemi	30
12 Vypínání topného zařízení	30
Rejstřík hesel	31

Dálkové ovládání



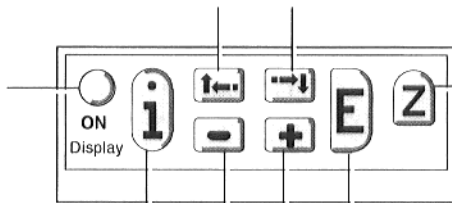
blikající obdélník
→ volba pojmů a hodnot



1. řádka: nadpis programu a počet stran
2. řádka: pole pro zobrazení a zadávání dat
3. řádka: pole pro zobrazení a zadávání dat
4. řádka: pole pro zobrazení/zadávání dat, může to být i návod

blikající obdélník nastavit
před pojmy nebo hodnoty
→ volba

zapnout
zobrazení



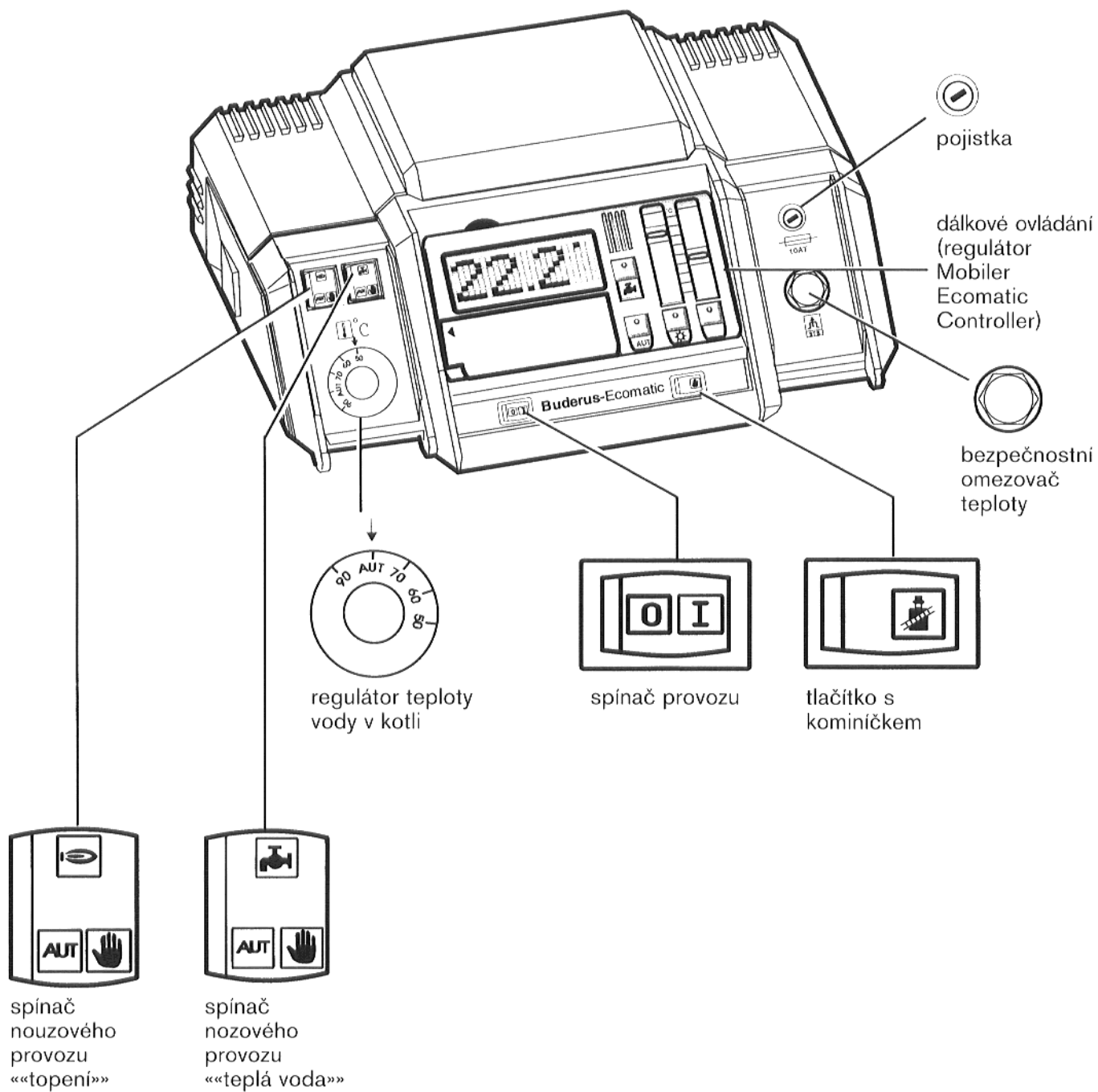
zpět na začátek
programu bez
uložení hodnot
do paměti

vyžádání informací
a krátkého návodu
k obsluze

Potvrdí zadání

listování v programu po stranách
«zobrazení provozních hodnot»,
změna hodnot v programu
«změna provozních hodnot»

Regulátor HS 4201



Varování před neodborným provozováním zařízení!

- Nechejte se od své odborné topenářské firmy podrobně seznámit s obsluhou zařízení.

Zadávat a měnit smíte pouze ty provozní hodnoty, které jsou uvedeny v tomto návodu. Jiná zadání mění řídicí programy topného zařízení a mohou vést k chybným funkcím zařízení.

Varování! Když je voda příliš horká, existuje nebezpečí opaření!

Vždy nejprve otevřete kohout studené vody a teplou vodu přimíchejte podle potřeby.

Varování! Příprava teplé vody je vybavena programem tepelné dezinfekce. Tato funkce musí být aktivována odbornou topenářskou firmou při instalaci zařízení. Každé pondělí od 1:00 hodin se celý systém teplé vody ohřívá na 70 °C. Toto nastavení může Vaše odborná firma kdykoli změnit.

Jestliže okruh teplé vody Vašeho topného zařízení nemá termostatem řízený směšovač, **nesmíte v této době pouštět nesmíchanou teplou vodu!**
Nebezpečí opaření!

Ochrana proti zamrzáni: Když je zapnutý regulátor, je ochrana proti zamrzáni vždy aktivní.

Když chcete topné zařízení odstavit pomocí spínače provozu na regulátoru, mějte na paměti nebezpečí zamrzáni!

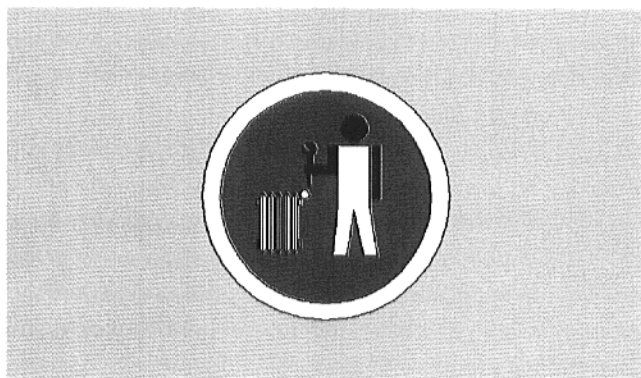
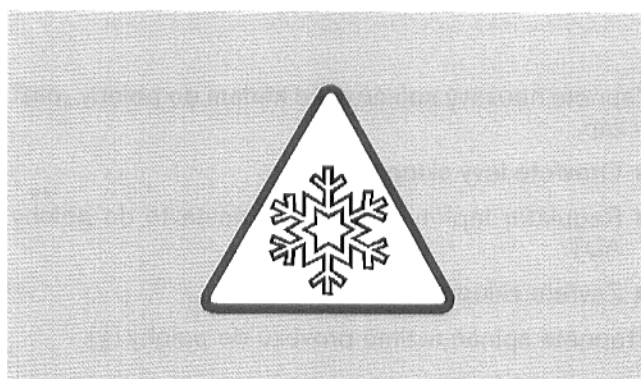
Pozor! Když je topné zařízení vypnuté pomocí spínače provozu, nefunguje žádná ochrana proti zamrzáni.

- Vypusťte vodu z kotle, zásobníku a potrubí topného zařízení!

Nyní, když je celý systém suchý, mráz není nebezpečný.

- V případě nebezpečí vypněte nouzový spínač před kotlem. Tím se celé zařízení odpojí od přívodu el. proudu.

Poruchy topného zařízení nechávejte neprodleně odstranit odbornou topenářskou firmou.



2 Hospodárné vytápění a opatření k úspoře energie

Nárazové větrání namísto dlouhodobého větrání pomáhá spořit výdaj energie na topení.

Před větráním zavřete ventily na otopných tělesech.

Vyvarujte se zadávání extrémních hodnot a častého střídání nastavení teploty místnosti.

Doporučený rozdíl mezi nastavenou teplotou místnosti přes den a teplotou místnosti v noci je cca. 5 °C.

Nastavení denní teploty od výrobce je 21 °C, pro noční teplotu 16 °C.

Nenechtejте místnosti příliš vychladnout! Když stěny vychladnou, musí topení k vyhřátí místnosti vynaložit víc práce.

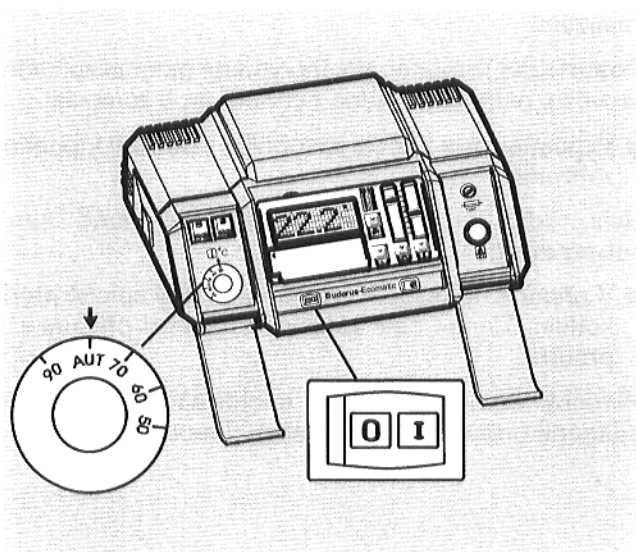
Příjemné klima v místnosti nezávisí jen na teplotě místnosti, ale i na vlhkosti vzduchu. Čím je vzduch suší, tím chladněji místnost působí. Vlhkost vzduchu můžete vylepšit pomocí pokojových rostlin.

3 Zapínání topného zařízení

Zapněte nouzový spínač před kotlem do polohy „ein“ = zap.

- Otevřete levý sklopný kryt.
- Regulátor teploty vody v kotli nastavte do polohy AUT.
- Zavřete sklopný kryt.

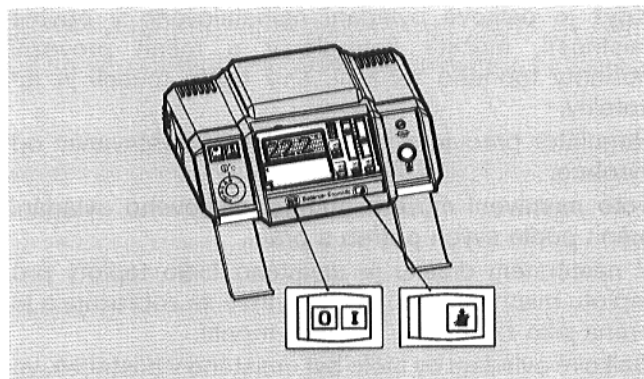
Přepněte spínač režimů provozu do polohy **I**.



Test spalin musí každý rok provést kominik.

Musí být zapnut spínač provozu na regulátoru.


■ Krypt na dálkovém ovládnání musí být zavřen.

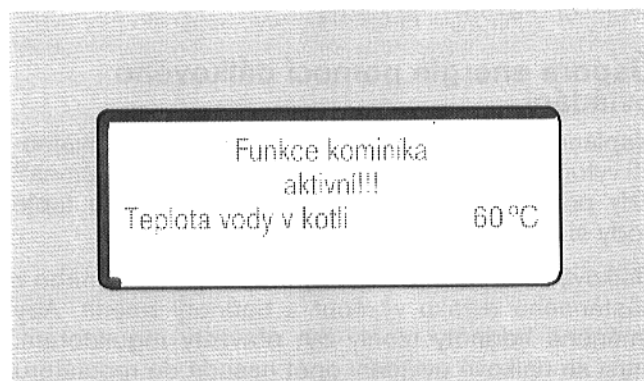


■ Tlačítko  držte zmáčknuté tak dlouho, až se objeví indikace „Funkce kominika aktivní!“

Když je displej kotle zastrčen do regulátoru, svítí červený bod vpravo vedle indikace teploty.

Po 30 minutách se regulátor automaticky přepne na předchozí režim provozu.

Když se má test spalin přerušit nebo předčasně ukončit, je třeba opět zmáčknout tlačítko .



Když je dálkové ovládání nainstalováno v obytné místnosti, můžete kontrolovat a měnit provozní hodnoty topného zařízení, aniž byste museli jít do kotelny.

Regulátor pracuje s pevně zadaným nastavením od výrobce.

Toto nastavení můžete pomocí dálkového ovládání měnit podle svých potřeb a přání.

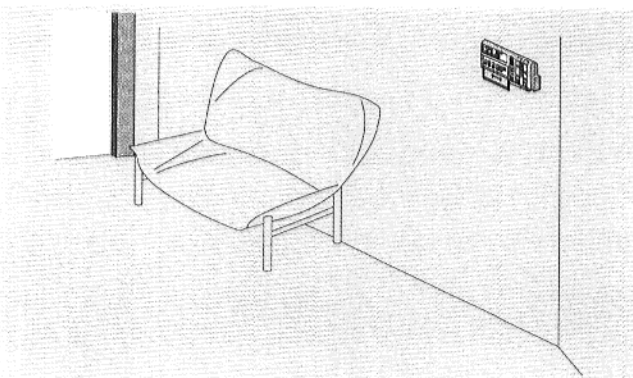
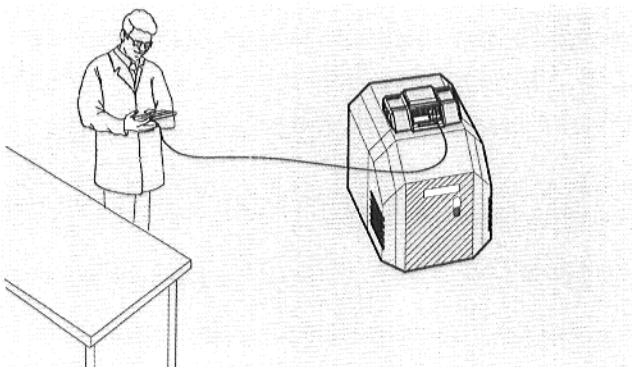
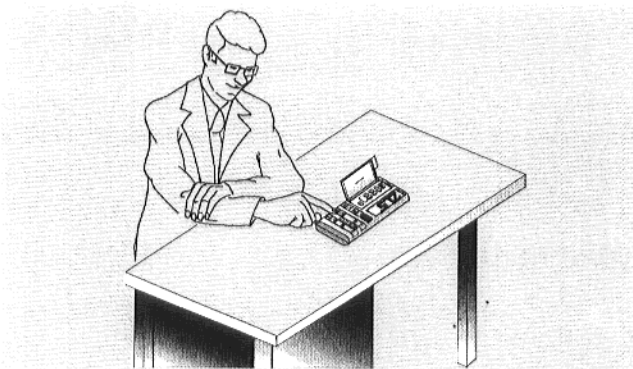
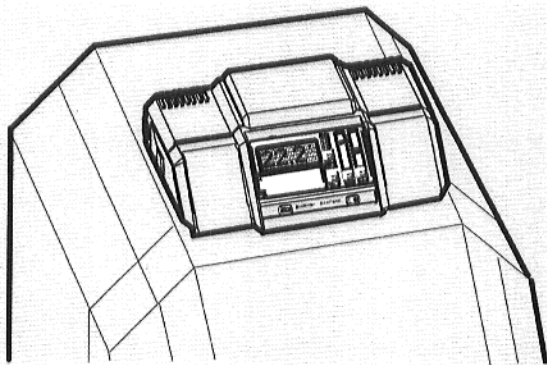
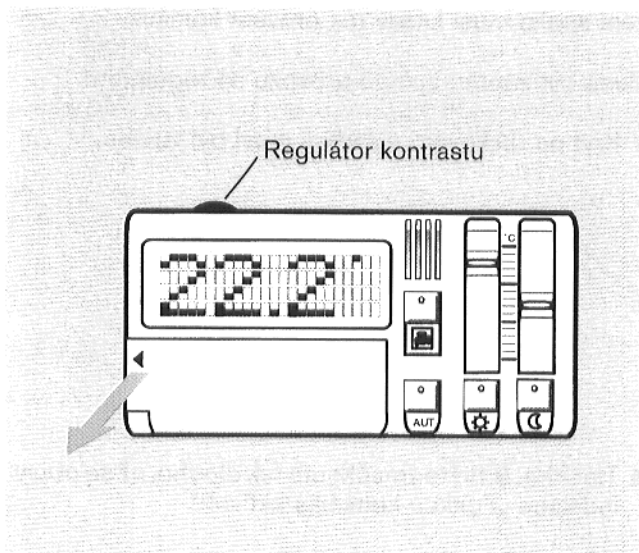
V nástěnném držáku je umístěno čidlo teploty pro teplotu místnosti. Teplota místnosti se zobrazuje a je brána jako základ pro regulaci topení.

Dálkové ovládání by mělo být umístěno v místnosti, ve které se zdržujete převážně. Sluneční záření a cizí zdroje tepla, jako např. krb, světlo nebo pečící trouba, zkresluje regulační hodnotu.

Úspora energie pomocí dálkového ovládání

Naplánujte si, jak chcete topit: kdy chcete mít místnosti vytopené? Jaká teplota místnosti je Vám příjemná? Kdy potřebujete teplou vodu? Jakou teplotu teplé vody si přejete?

Dálkové ovládání můžete kdykoli z regulátoru nebo z nástěnného držáku vyjmout a hodnoty změnit. Aby změněné hodnoty mohly být převzaty regulátorem, musí se dálkové ovládání opět nasadit do regulátoru nebo do nástěnného držáku.



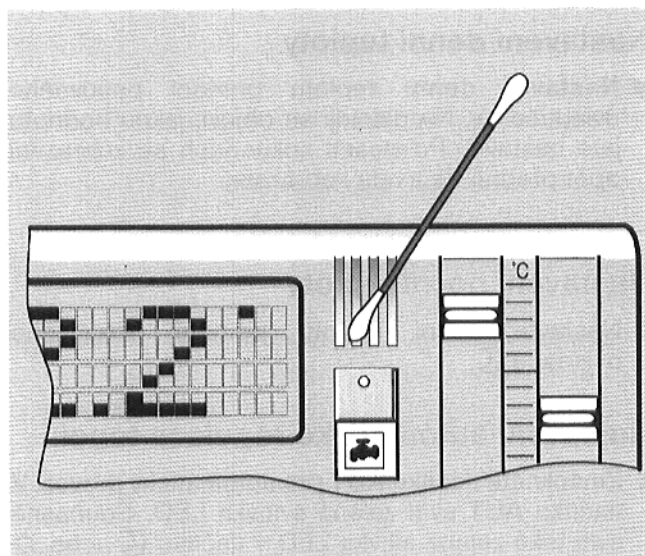
Regulace topení přepíná v noci topení na nižší teplotu místnosti: Kdy má být topení přepnuto z denní teploty na teplotu noční?

Regulace topení přepíná od určité venkovní teploty ze zimního provozu na letní provoz: V letním provozu se pouze připravuje teplá voda. Od které venkovní teploty si toto přepnutí přejete?

V části 9 „Změna provozních hodnot“ tohoto návodu najdete tabulku, do které můžete zaznamenat své hodnoty pro topení a teplou vodu. Sestavte si svůj individuální program topení!

Ošetřování dálkového ovládání

- Dálkové ovládání čistěte pomocí suchého hadříku.
- Výřezy čistěte pomocí vatových tampónů na tyčinkách.

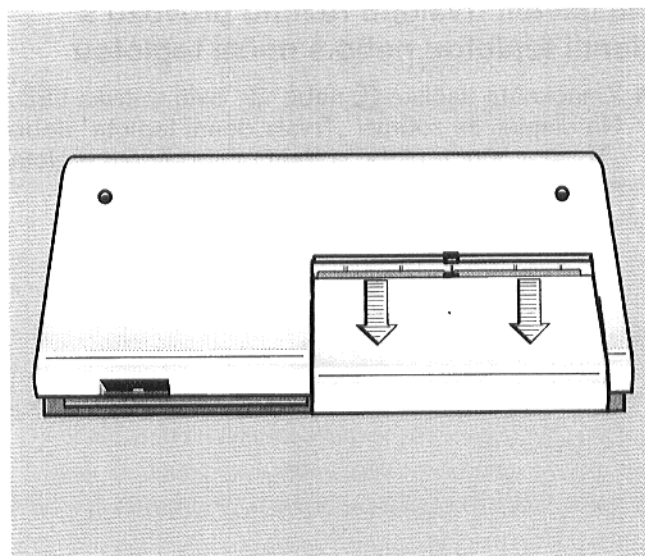


Výměna baterií

Když vyjmete dálkové ovládání z nástěnného držáku, pracuje na tři 1,5-V mignonové baterie. Když zůstane displej i po zapnutí tmavý, musíte baterie vyměnit. Baterie musíte pravidelně vyměňovat každé dva roky.

- Podle plánku vložte baterie do přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovládání.

Pozor! Používejte baterie jištěné proti vytékání. Každý rok proveďte funkční zkoušku: Vyjměte dálkové ovládání z nástěnného držáku. Když zůstane displej zapnutý, nebo jej lze znovu zapnout, pak jsou baterie v pořádku.



6 Rychlé nastavení topení a teplé vody

Tato nastavení jsou možná pouze při zavřeném krytu tlačítek pro zadávání dat.

Teplotu místnosti můžete nastavit pomocí obou posuvných ovladačů dálkového ovládání. Doporučené nastavení je 21 °C pro denní teplotu a 16 °C pro noční teplotu.

V režimu provozu **AUT** přepíná regulátor v zadaných časech z denní teploty na noční teplotu. Tyto časy můžete sami určovat v programu „Změna provozních hodnot“ nebo ponechat doby topení nastavené výrobcem (nastavení od výrobce na str. 18 tohoto návodu).

Nastavení denní teploty

- **Nastavte denní teplotu** pomocí posuvného ovladače ☼. Na displeji se objeví, jakou hodnotu jste nastavili. Po deseti sekundách se zobrazení opět přepne na trvalé zobrazení.

Nastavení noční teploty

- **Nastavte noční teplotu** pomocí posuvného ovladače ☾.

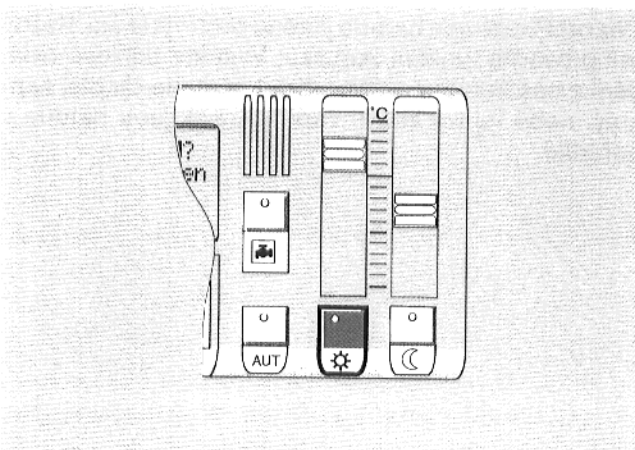
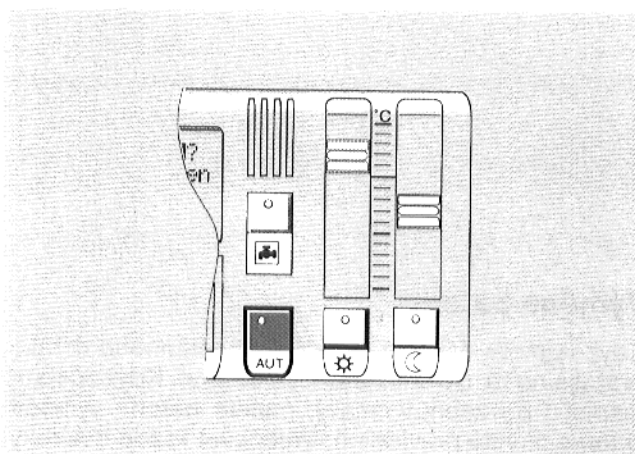
Nastavení automatické regulace topení

- Zmáčkněte tlačítko **AUT** pro automatický provoz. V tlačítku **AUT** svítí zelená svítivka LED. Současně svítí také zelená svítivka LED v tlačítku ☾ nebo ☼ podle toho, který režim provozu je zapnutý. Na displeji se zobrazí, jaká **denní teplota** a v případě nočního provozu jaká **noční teplota** je nastavena.

Regulace topení automaticky přepne v zadaných časech z denní teploty na noční teplotu.

Nastavení trvalého režimu provozu s denní teplotou nebo s noční teplotou

- Zmáčkněte tlačítko ☾ nebo ☼. Svítí svítivka LED. Na displeji se zobrazí „Trvale denní teplota“ nebo „Trvale noční teplota“ a denní nebo noční teplota nastavená pomocí posuvného ovladače.



Prodloužení doby ohřevu (večírek)

Když chcete topit o několik hodin déle s denní teplotou, zadejte prodloužení doby ohřevu.

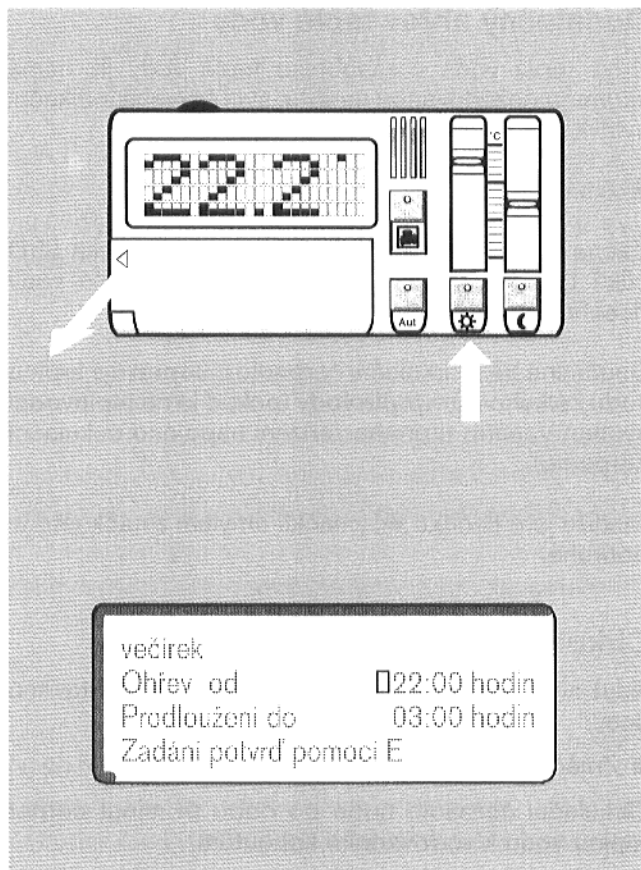
1. Zmáčkněte tlačítko ☼ při zavřeném krytu.
2. Sáhnete pod vybrání na levé straně krytu a kryt odklopte.

Dálkové ovládání se přepne na „večírek“.

- Pomocí tlačítka - zadejte reálný čas pro začátek prodloužení „Ohřev od... hodin“.
- Pomocí tlačítka se šipkou nastavte blikající obdélník na další řádku a pomocí tlačítka + zadejte reálný čas pro konec prodloužení „Prodloužení do... hodin“.
- Potvrďte své zadání tlačítkem E.
- Zavřete kryt.

Když prodloužení doby ohřevu skončí, regulátor opět automaticky přepne zpět do původního programu.

- Když chcete program večírek předčasně ukončit, zmáčkněte tlačítko „AUT“.

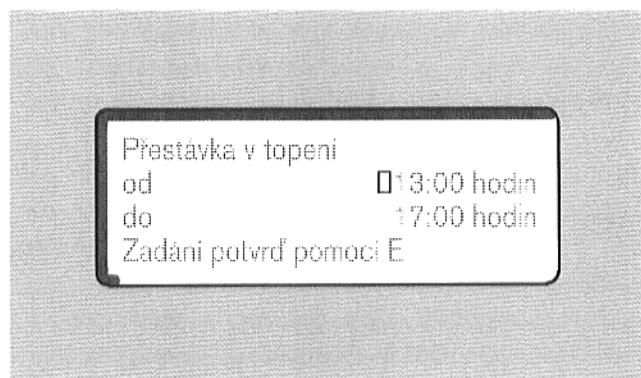


Přestávka v topení


Když chcete topení na několik hodin odstavit, zadejte přestávku v topení. Teplota místnosti bude během přestávky v topení udržována na noční teplotě.

- Zmáčkněte tlačítko ☾ při zavřeném krytu.
 - Sáhnete pod vybrání na levé straně krytu a kryt odklopte.
- Dálkové ovládání přepne na indikaci „Přestávka v topení“.
- Pomocí tlačítka + zadejte reálný čas pro začátek přestávky v topení.
 - Pomocí tlačítka se šipkou nastavte blikající obdélník na další řádku a zadejte reálný čas pro konec přestávky v topení.
 - Své zadání potvrďte tlačítkem E.
 - Zavřete kryt.

Když přestávka v topení skončí, regulátor opět automaticky přepne zpět do původního programu.



Dodatečný ohřev teplé vody

Když teplá voda v zásobníku teplé vody již nemá zadanou požadovanou teplotu, svítí červená indikační svítivka na tlačítku pro teplou vodu .

■ Zmáčkněte tlačítko .

Začne se ohřívat zásobník teplé vody. Svítivka LED bliká tak dlouho, až voda v zásobníku teplé vody dosáhne požadovanou teplotu.

Současně běží cirkulační čerpadlo a dopravuje teplou vodu ke kohoutům teplé vody (pokud je na teplovodní systém Vašeho topného zařízení napojeno cirkulační čerpadlo).

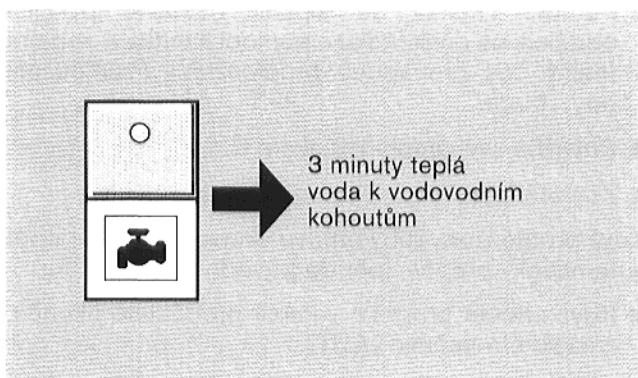
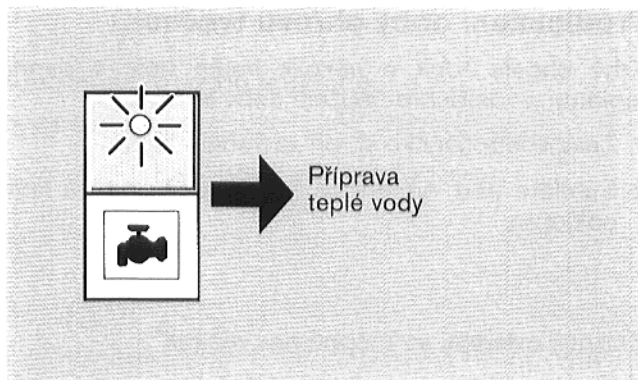
Jestliže jste tlačítko  zmáčkli omylem zmáčkněte je podruhé.










Cirkulační čerpadlo

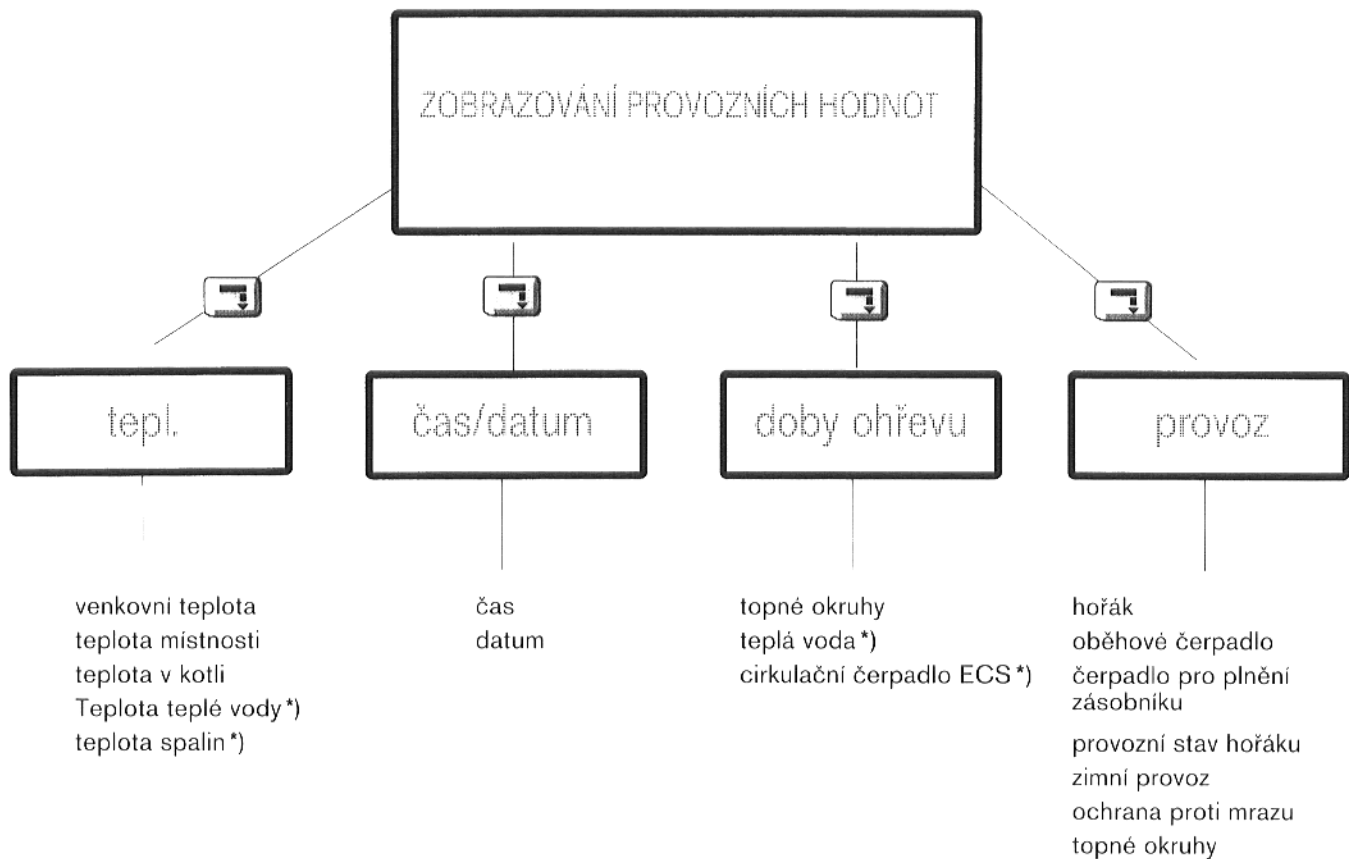
Když někdy potřebujete teplou vodu mimo nastavené časy,

■ Zmáčkněte tlačítko .

Cirkulační čerpadlo bude po dobu tří minut čerpat teplou vodu k vodovodním kohoutům.



Tlačítko	Funkce v programu „Zobrazení provozních hodnot“	Funkce v programu „Změna provozních hodnot“
 ON Display	Zapnout zobrazení	
 	Volba pojmů pomocí blikajícího obdélníku - pojem se objeví velkými písmeny. Potvrďte tlačítkem  Pravé tlačítko se šipkou posunuje blikající obdélník směrem doprava a dolů. Z poslední řádky skočí blikající obdélník zase na první řádku zobrazení. Levé tlačítko se šipkou posunuje blikající obdélník směrem doleva a nahoru. Z první řádky skočí blikající obdélník zase na poslední řádku zobrazení.	
 	Listování ve stránkách zobrazení Některá zobrazení mají více stran. Tlačítkem + dopředu na další stranu. Tlačítkem - na předcházející stranu.	Zadání a změna hodnot $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ hodiny, datum ano/ne krátká/dlouhá
	Potvrzení volby pojmu, otevření nového zobrazení.	Potvrzení zadání a tím nalistovat další stranu nebo opět další vyšší úroveň. Odeslání provozních hodnot do regulátoru
	zpět na přehledovou/další vyšší úroveň	Nepřijímat zadání, nechat regulátor dále pracovat s dosavadními provozními hodnotami.
	Vyvolání krátkého návodu k obsluze, když se blikající obdélník nachází v zobrazení „Co byste chtěli udělat?“ před otazníkem. Listování v krátkém návodu k obsluze. Vyvolání zobrazení pomocných textů a listování v pomocných textech.	



*) ješli nainstalováno

Dálkové ovládání můžete používat v držáku, nebo je z něj vyjmout.

Vyjímání dálkového ovládání z nástěnného držáku a vracení zpět na místo

Abyste mohli pohodlně odečítat zobrazení a zadávat provozní hodnoty, vyjměte dálkové ovládání z nástěnného držáku směrem nahoru.

Po odečtení a zadání provozních hodnot dálkové ovládání opět zasuňte do nástěnného držáku. Konektor dole na dálkovém ovládání musí zapadnout do nástěnného držáku.

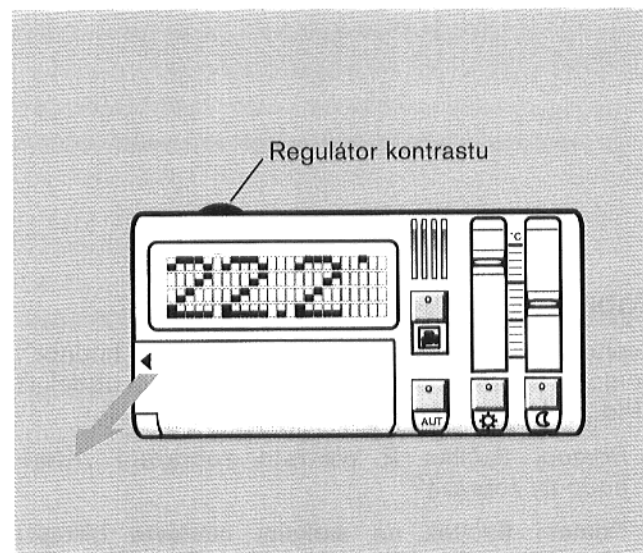
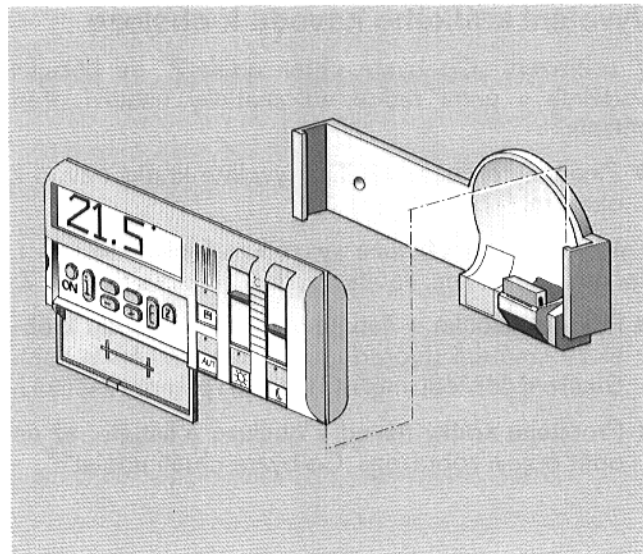
Nyní je dálkové ovládání opět spojeno s regulátorem topného zařízení.

Provozní hodnoty topného zařízení můžete kontrolovat v programu „Zobrazování provozních hodnot“ dálkového ovládání a zadávat podle svých přání v programu „Změna provozních hodnot“.

Tlačítka pro volbu programů jsou umístěna pod krytem.

- Sáhnete pod vybrání na levé straně krytu a kryt odklopte. Zobrazení skočí z trvalého zobrazení na první zobrazení programu: „Co byste chtěli udělat?“

Nastavte čitelnost zobrazení: Otáčejte regulátorem kontrastu nahoře vlevo na dálkovém ovládání tak dlouho, až je pro Vás zobrazení dobře čitelné.



Pole zobrazení

1. Řádka: Nadpis programu a počet stran v případě, že některý bod programu se skládá z více stran zobrazení

2. Řádka: Pole zobrazení a vstupní datové pole

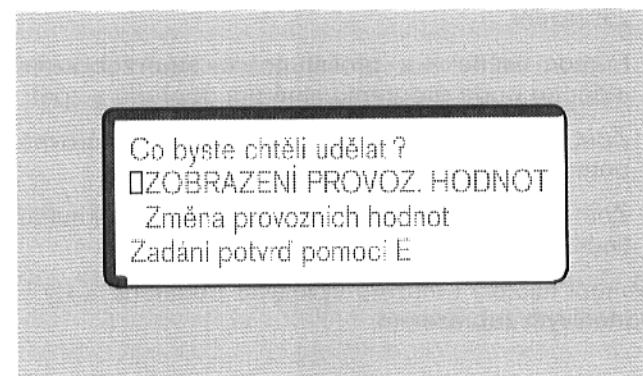
3. Řádka: Pole zobrazení a vstupní datové pole

4. Řádka: Pole zobrazení a vstupní datové pole, může to být i návod.

Pomocí tlačítek se šipkami můžete posunout blikající obdélník (kurzor) do té řádky zobrazení, ve které chcete zobrazovat a měnit provozní hodnoty.

Když je dálkové ovládání vytaženo z nástěnného držáku, zobrazení se vypne, jestliže jste po dobu dvou minut nezmáčkli žádné tlačítko.

- Zmáčkněte tlačítko **ON**: Zobrazení se opět objeví.



Vyvolání krátkého návodu k obsluze

V zobrazení „Co byste chtěli udělat?“ se blikající obdélník v první řádce automaticky nastaví před otazník.

- Zmačkněte tlačítko **i**. Tím vyvoláte krátký návod k obsluze.

Krátký návod k obsluze vysvětluje funkci tlačítka **i**, tlačítek se šipkami, tlačítka **E**, tlačítek **+**, **-** a tlačítka **Z**.

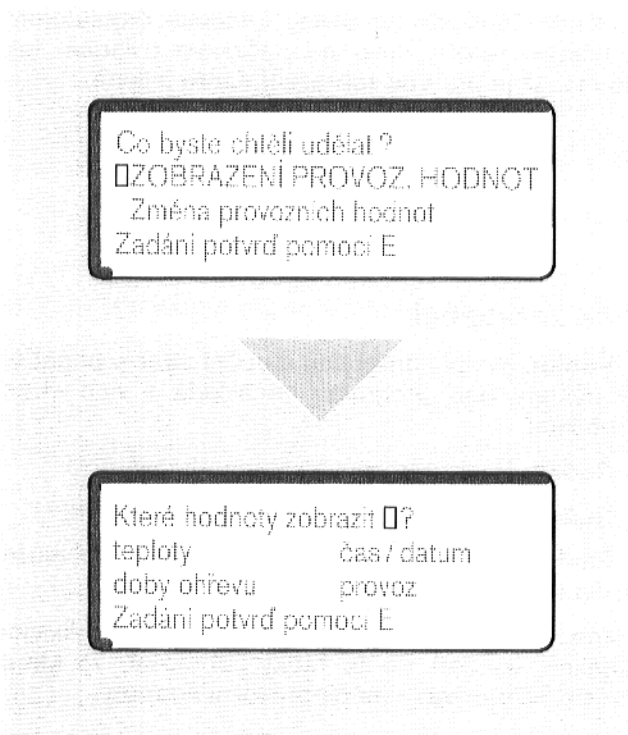
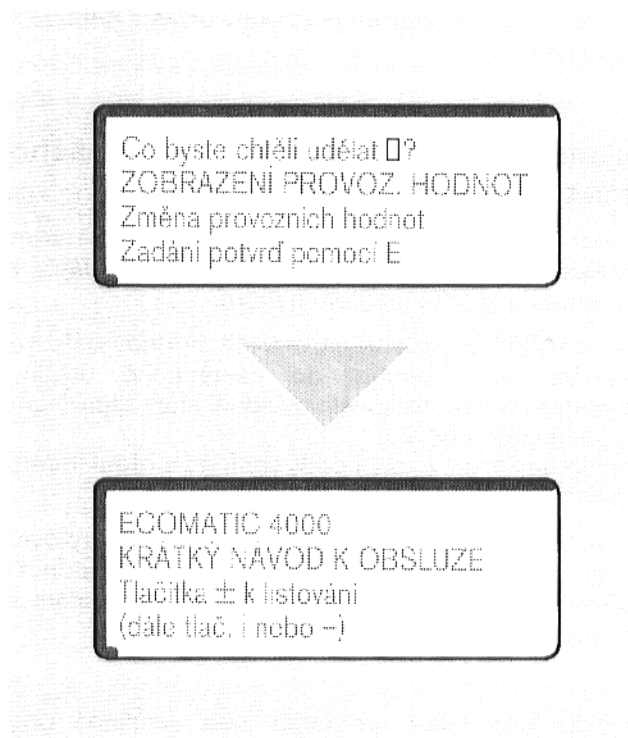
- Pomocí tlačítka **+** listujte v krátkém návodu k obsluze směrem dopředu, tlačítkem **-** směrem zpět. Směrem dopředu můžete listovat i pomocí tlačítka **i**.
- Pročtěte krátký návod k obsluze a listujte, až se opět objeví zobrazení „Co byste chtěli udělat?“.

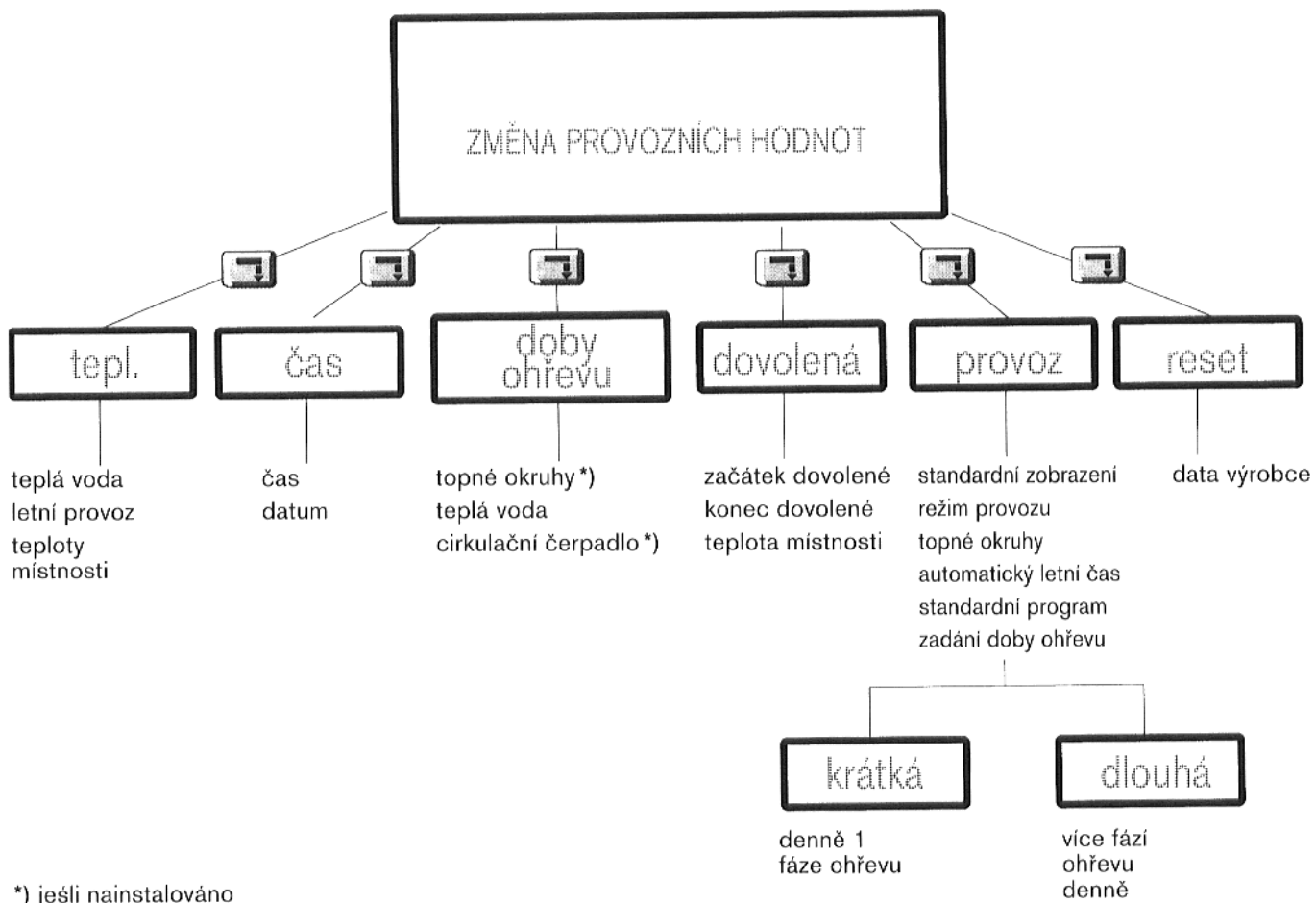
Zobrazení provozních hodnot

Zvolte program „Zobrazení provozních hodnot“: pomocí tlačítek se šipkami nastavte blikající obdélník před „Zobrazení provozních hodnot“.

- Pomocí tlačítka **E** otevřete zobrazení „Které hodnoty zobrazit?“
- Pomocí tlačítek se šipkami nastavte blikající obdélník před pojem, který chcete navolit.
- Potvrďte tlačítkem **E**. Tím otevřete novou stranu zobrazení.
- Pomocí tlačítek **+** a **-** prolistujte více stran zobrazení jednoho bodu programu směrem dopředu a zpět.
- Zpět do přehledu nebo do další vyšší úrovně pomocí tlačítka **Z**.
- Zpět na začátek programu dvojným zmačknutím tlačítka **Z**.

Pomocí tlačítka **i** můžete vyvolávat pomocné texty k jednotlivým zobrazením.





*) ješli nainstalováno

Provozní hodnoty, oblasti zadávaných dat a nastavení od výrobce

Sem prosím запиšte hodnoty, které chcete zadat.

	Možnost zadání	Nastavení od výrobce	Nastavení	Strana
Čas / datum	den v týdnu, den, měsíc, rok, reálný čas	již zadáno		19
teplota teplé vody	30 - 60 °C	60 °C		20
Venkovní teplota pro přepínání na letní provoz od . °C	5 - 30 °C	15 °C		21
zadání doby ohřevu	krátká / dlouhá	dlouhá		22
doby ohřevu topný okruh 1, 2, 3* * ješlí nainstalováno	00:00 - 23:50	dlouhá : Po-Čt 5:30 - 22:00 Pá 5:30 - 23:30 So/Ne 7:00 - 23:30 den : tepl. míst. 21 °C noc : tepl. míst. 16 °C		23
doby ohřevu teplé vody	00:00 - 23:50	denně 5:00 - 20:00		23
doby ohřevu cirk. čerp.	00:00 - 23:50	denně 6:00 - 20:00		23
automatický letní čas/zimní čas	zap. / vyp.	zap.		26

Prázdná tabulka pro program na přání

	reálný čas	
	normální	ztlumený
topný okruh 2		
topný okruh 1		

	reálný čas	
	normální	ztlumený
teplá voda		
cirkulační čerpadlo		

Když vytáhnete dálkové ovládání z nástěnného držáku, můžete zadávat provozní hodnoty a kontrolovat je na displeji, aniž by tyto zadané hodnoty byly ihned přejímány regulátorem. V regulátoru se žádné hodnoty nevmazou ani nepřepíše.

Všechny zadané hodnoty se pomocí tlačítka **E** uloží do paměti dálkového ovládání.

Když po dobu dvou minut nezmáčknete žádné tlačítko, zobrazení se vypne. Zobrazení znovu zapněte tlačítkem **ON**.

- Zvolte program „Změna provozních hodnot“: Pomocí tlačítek se šipkou nastavte blikající obdélník před „Změna provozních hodnot“ a
- tlačítkem **E** otevřete zobrazení „Které hodnoty měnit?“.
- Blikajícím obdélníkem zvolte bod programu, ve kterém chcete změnit nějakou hodnotu.
- Tlačítkem **E** otevřete zobrazení tohoto bodu programu.

Datum a reálný čas

Datum a reálný čas jsou zadány od výrobce.

Když se dálkové ovládání vytáhne z regulátoru a nezmáčkne se žádné tlačítko, pak se po 30 minutách zruší zobrazení data reálného času.

Když se dálkové ovládání opět nasadí na regulátor, přejímá opět automaticky datum a reálný čas z regulátoru.

Změna data a reálného času

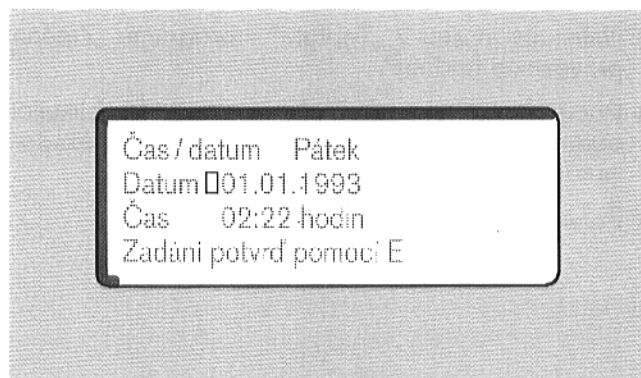
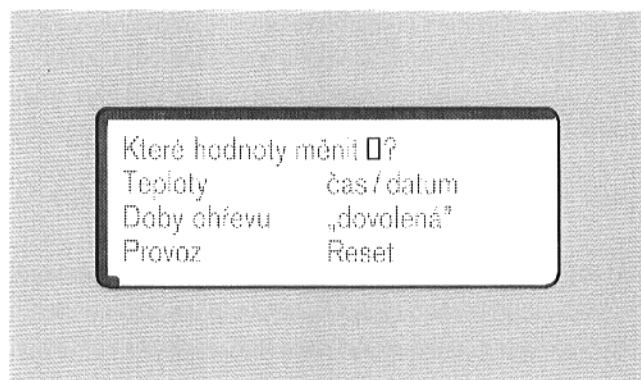
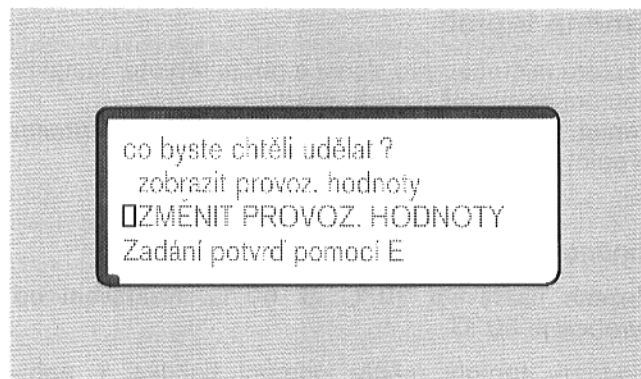
- V zobrazení „Které hodnoty měnit?“ zvolte blikajícím obdélníkem „Čas/datum“ a potvrďte tlačítkem **E**.
- Zadejte datum dne tlačítkem **+**. Tlačítkem se šipkou zvolte měsíc a zadejte číslo měsíce. Zadejte číslo roku.

Den v týdnu se vloží automaticky.

- Zvolte „Čas“ a tlačítkem **+** zadejte hodinu. Nastavte blikající obdélník pomocí tlačítka se šipkou na dvoutečku reálného času a zadejte minuty.

Potvrďte své zadání tlačítkem **E**.

Opět se objeví zobrazení „Které hodnoty měnit?“.



Změna teplot

Teplotu místnosti pro denní a noční teplotu nastavte pomocí obou posuvných ovladačů.

Teplotu teplé vody nastavte v bodu programu „Teploty“.

Změna teploty teplé vody

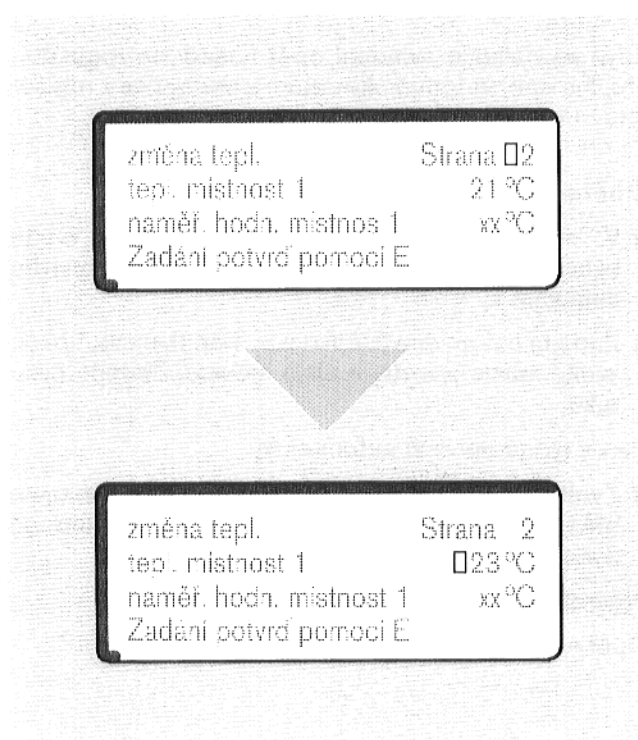
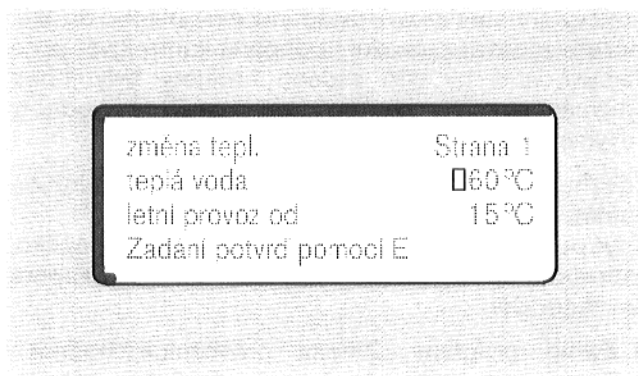
Rozsah nastavení 30 °C až 60 °C. Nastavení od výrobce je 60 °C.

Hodnotu teploty měňte pomocí tlačítka + nebo tlačítka - a potvrďte tlačítkem E.

Nastavení denní teploty u topných okruhů bez vlastního dálkového ovládání

Teplotu místnosti můžete měnit i u topných okruhů, které nejsou vybaveny vlastním dálkovým ovládáním.

- Nalistujte stranu 2 „Teplota“ v programu „Změna provozních hodnot“.
- Pomocí tlačítek se šipkami nastavte blikající obdélník před „Tepl. míst. 1“ a zadejte Vám požadovanou teplotu místnosti, např. 23 °C.
- Potvrďte tlačítkem E.

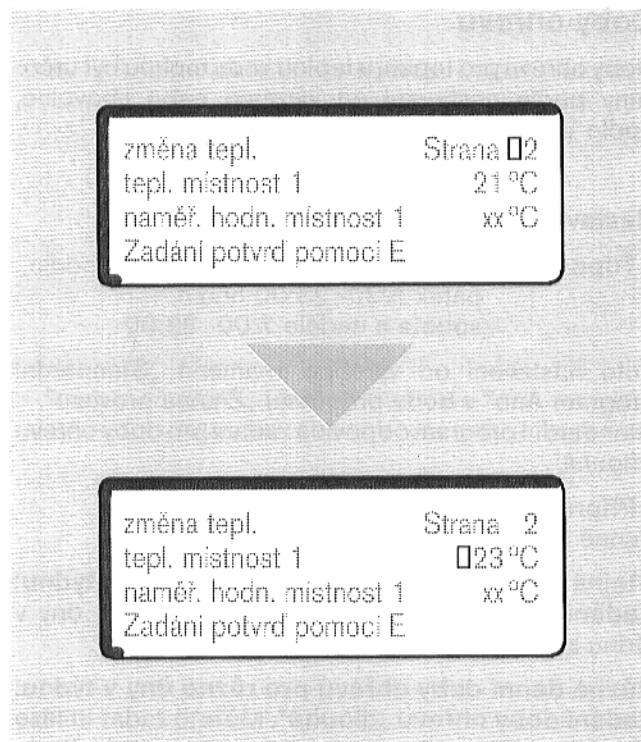


Porovnání naměřené teploty místnosti s požadovanou teplotou místnosti.

Skutečná teplota místnosti se liší od zadané teploty místnosti.

- Poznamenejte si naměřenou teplotu místnosti.
- Nalistujte stranu 2 „Teplota“ v programu „Změna provozních hodnot“.
- Pomocí tlačítek se šipkou nastavte blikající obdélník před „Naměřená hodnota místnost 1“ a zadejte teplotu, kterou jste naměřili, např. 20°C.
- Potvrďte tlačítkem E.

Regulátor porovnává teploty místnosti a změnou teploty vody v kotli přizpůsobuje teplotu místnosti. Tímto způsobem je umožněna přesná regulace topení.

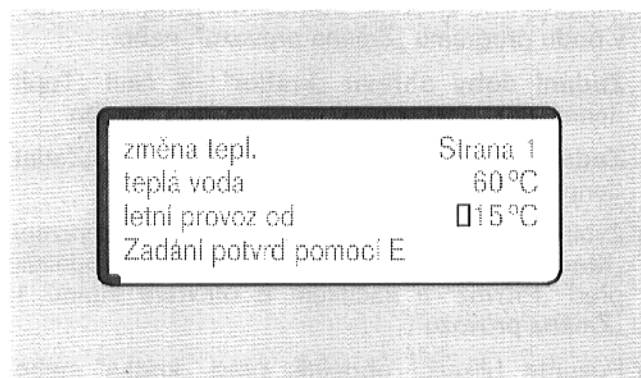


Změna venkovní teploty pro automatické přepínání na letní provoz

Zadejte venkovní teplotu, při které má topení automaticky přepínat z letního provozu na zimní provoz. Regulace zohledňuje schopnost Vašeho domu akumulovat teplo a přepíná s odpovídajícím zpožděním.

Pomocí tlačítka + nebo - můžete teplotu měnit vždy o 1°C.

Čím nižší venkovní teplotu zadáte, tím více energie uspoříte. Nicméně neměli byste nechat místnosti vychladnout příliš.



Doby ohřevu

Doby ohřevu pro topení a teplou vodu mohou být určovány podle nastavení od výrobce nebo libovolně, podle Vašich přání.

Nastavení doby ohřevu od výrobce:

- **Topení:** pondělí až čtvrtek 5:30 - 22:00 hodin,
pátek 5:30 - 23:00 hodin,
sobota a neděle 7:00 - 23:00

Toto nastavení od výrobce znamená „Standardní program Ano“ v bodu programu „Změna provozu“. Standardní program odpovídá zadání pro doby ohřevu „dlouhá“.

- **Příprava teplé vody:**
denně 5:00 - 20:00 hodin

Stejná doba ohřevu pro všechny dny v týdnu:
Zadání doby ohřevu „krátká“. Pro všechny dny v týdnu zadáte stejnou denní dobu ohřevu.

Různé denní doby ohřevu pro různé dny v týdnu:
Zadání doby ohřevu „dlouhá“. Můžete zadat tři fáze ohřevu pro jeden den a sedm dní v týdnu sdružit do bloků (např. pondělí až pátek a sobota/neděle). Pro tyto bloky můžete vždy zadat různé denní doby ohřevu.

■ Rozhodněte, jaký typ zadání doby ohřevu si přejete:

1. Nastavení od výrobce: **Standardní program „Ano“** v bodu programu „Změna provozu“, nebo
2. **Zadání doby ohřevu „krátká“** → část „Topit denně ve stejnou dobu“ tohoto návodu, nebo
3. **Zadání doby ohřevu „dlouhá“** → část „Zadat denně až tři doby ohřevu“ tohoto návodu.

■ Zvolte „Změna provozních hodnot“ v zobrazení „Které hodnoty měnit?“. Nastavte blikající obdélník před „Provoz“ a tlačítkem **E** otevřete stranu 1 „Změna provozu“.

■ Posuňte blikající obdélník před „krátká“ nebo „dlouhá“.

■ Tlačítkem + zvolte požadované nastavení.

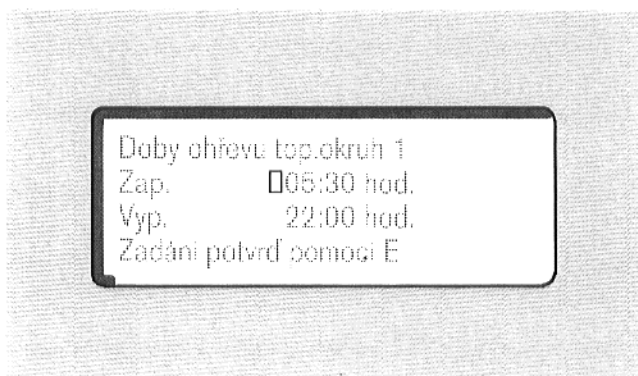
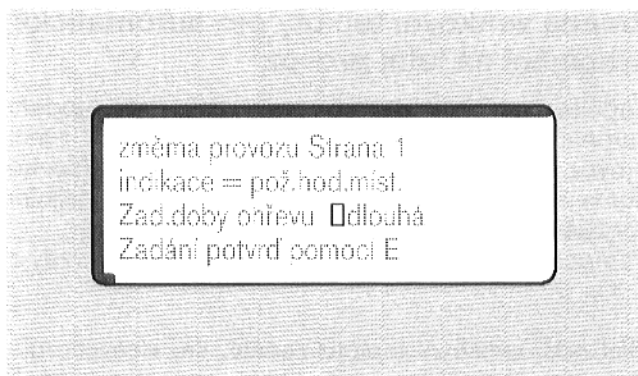
Zadání doby ohřevu „krátká“

Denně topit ve stejnou dobu:

■ Vyvolejte „Doby ohřevu“.

■ Tlačítkem se šipkou zvolte, jestli chcete zadat doby ohřevu pro topný okruh 1 (topný okruh 2, topný okruh 3, teplou vodu, cirkulační čerpadlo, pokud jsou nainstalované) a tlačítkem **E** otevřete zobrazení, ve kterém můžete zadat denní doby ohřevu.

■ Zadejte denní dobu ohřevu „Zap... Vyp.“



Zadání doby ohřevu „dlouhá“

Denně zadat tři doby ohřevu:

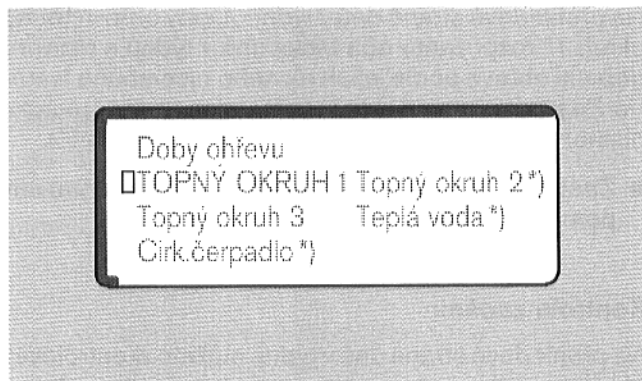
- Vyvolejte „Doby ohřevu“.
- Zvolte pojem, pro který chcete změnit doby ohřevu.

Nyní můžete zadat různé doby ohřevu pro každý den v týdnu. Můžete také dny v týdnu sdružovat např. do dvou bloků s různými dobami ohřevu.

Příklad pro zadání doby ohřevu „dlouhá“: Tři doby ohřevu denně, dva bloky dnů v týdnu

Náš příklad vysvětluje zadání doby ohřevu pro topný okruh 1. Denní doby ohřevu od pondělí do pátku mají být jiné než denní doby ohřevu pro sobotu a neděli.

- Zvolte „Topný okruh 1“ v zobrazení „Doby ohřevu“ a tlačítkem E otevřete zobrazení „Doby ohřevu topný okruh 1“.
- Nyní můžete vytvořit dva bloky dnů v týdnu. Pro každý blok můžete zadat jiné denní doby ohřevu.



*) ješli nainstalováno

Zadání dob ohřevu pro první blok dnů v týdnu

- Sdruzte dny v týdnu do bloku 1: Pomocí tlačítek se šipkami zvolte každý den v 1. bloku dnů v týdnu a zmáčkněte tlačítko +. Sdruzte Po, Út, St, Čt, Pá do bloku 1.

Sdružené dny v týdnu se objeví velkými písmeny.

- Potvrďte tlačítkem E. Ostatní dny v týdnu zmizí ze zobrazení.
- Pomocí tlačítek se šipkami zvolte časové údaje pro topení „Zap.“ a topení „Vyp.“ a
- tlačítkem + a tlačítkem - zadejte doby ohřevu bloku 1 pro pondělí až pátek.
- Potvrďte tlačítkem E. Tím nalistujete zpět na přehledovou stranu všech dnů v týdnu „Doby ohřevu topný okruh 1“.

Zadání dob ohřevu pro blok dnů v týdnu

- Pomocí tlačítka se šipkou a tlačítka + sdruzte So a Ne do bloku 2 a potvrďte tlačítkem E. Ostatní dny v týdnu zmizí ze zobrazení. V zobrazení zadejte doby ohřevu pro blok 2.
- Potvrďte tlačítkem E. Tím nalistujete zpět přehledovou stranu všech dnů v týdnu „Doby ohřevu topný okruh 1“.



Na přehledové straně dnů v týdnu „Doby ohřevu topný okruh 1“ rozpoznáte oba bloky dnů v týdnu s různými dobami ohřevu podle jejich různého písmenného tvaru. Po-Pá jsou psány smíšeně, so a ne jsou psány malými písmeny. Zobrazené doby ohřevu platí pro Po-Pá.

- Zpět do přehledu nebo na další vyšší úroveň pomocí tlačítka Z.

Kontrola zadání:

Na přehledové straně dnů v týdnu můžete zkontrolovat všechny zadané doby ohřevu pro jednotlivé dny v týdnu „Doby ohřevu topný okruh 1“:

- Pomocí tlačítka se šípkou zvolte nějaký den v týdnu.
- Zobrazené doby ohřevu platí pro všechny dny, jejichž první písmeno je psáno jako velké. Pomocí tlačítek se šípkami můžete prolístovat celý týdenní program.

Redukce topení v případě delší nepřítomnosti („dovolená“)

Když chcete odcestovat, můžete v bodu programu „Dovolená“ na několik týdnů zredukovat topení a teplou vodu.

Regulace byla naprogramována tak, aby topné zařízení první den dovolené do 24:00 hodin pracovalo v automatickém režimu provozu se zadanými dobami ohřevu. V 00:00 hodin dojde k přepnutí na režim provozu „dovolená“.

Poslední den dovolené přepne regulace ráno v 00:00 hodin opět na automatický režim provozu se zadanými dobami ohřevu a hodnotami pro denní a noční teplotu.

- Přejděte do „Změna provozních hodnot“ a otevřete tlačítkem E.
- Tlačítkem se šípkou najedte na „Dovolená“ a otevřete tlačítkem E.
- Pomocí tlačítka + nebo – zadejte začátek dovolené/ konec dovolené a teplotu místnosti pro dobu Vaší nepřítomnosti.
- Potvrďte tlačítkem E.

Pozor! Teplotu místnosti pro dobu své nepřítomnosti nenastavujte příliš nízko.
Doporučení: 12 - 15 °C.

Ochrana proti mrazu: Z bezpečnostních důvodů je regulace naprogramována tak, aby nemohla být překročena minimální teplota pro ochranu proti mrazu.

Předčasný konec dovolené

Když se z dovolené vrátíte předčasně, zmáčkněte tlačítko „AUT“.

Tím se program „dovolená“ zruší.

Doby ohřevu Topný okruh 1	
□Po	Út St Čt Pá so ne
Zap.	06:00 12:00 18:30
Vyp.	08:00 14:00 22:30

Začátek dovolené	Po □08.07.98
Konec dovolené	Ú: 01.10.98
teplota místnosti	15 °C
Zadání potvrď pomocí E	

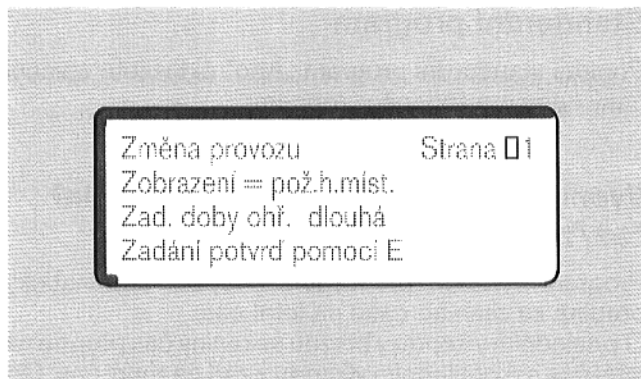


Změna trvalých zobrazení

Trvalé nastavení od výrobce: požadovaná hodnota místnosti

Můžete změnit trvalé nastavení dálkového ovládání, které se objevuje při zavřeném krytu tlačítek pro zadávání dat.

- Přejděte do „Změna provozních hodnot“ a otevřete tlačítkem E.
- Přejděte do „Provoz“ a otevřete tlačítkem E.
- Přejděte do „Zobrazení“. blikající obdélník stojí před „Požadovaná hodnota místnosti“.
- Navolte požadované zobrazení a potvrďte tlačítkem E.
- Zavřete kryt. Zvolené zobrazení se objeví v poli pro zobrazení.



Zobrazení	Obsahy
Teploty 1	Venkovní teplota Teplota místnosti Teplota kotle
Teploty 2	Teplá voda *) Teplota spalín *)
Provoz 1	Hořák Zap./Vyp. Oběhové čerpadlo Zap./Vyp. Čerpadlo pro plnění zásobníku Zap./Vyp.
Provoz 2	Hodiny provozu Zimní provoz Zap./Vyp. Ochrana proti mrazu Zap./Vyp.
Provoz 3	Režimy provozu topných okruhů
Doby ohřevu 1	Topný okruh 1
Doby ohřevu 2	Topný okruh 2 *)
Doby ohřevu 3	Topný okruh 3 nebo volitelná funkce *)
Doby ohřevu 4	Teplá voda *)
Doby ohřevu 5	Volitelná funkce *)
Čas / datum	Čas / datum
Pož.h.míst.	Požadovaná hodnota teploty místnosti
Skut.h.míst.	Skutečná hodnota teploty místnosti

} Topný program dnešního dne

*) ješli nainstalováno

Standardní program

Pomocí standardní program „Ano“ aktivujete spínací časy napevno zadané výrobcem.

Vypnutí automatického přepínání letní čas/zimní čas

Program výrobce pro regulaci topení automaticky přepíná ze zimního času na letní čas.

O posledním víkendu v březnu se reálný čas přepne na letní čas a o posledním víkendu v září na zimní čas. Od roku 1996 to bude poslední neděle v říjnu.

Když by se úředně zrušil letní čas, můžete automatické nastavování letního času vypnout.

- Nalistujte stranu 2 „Změna režimu“.
- Tlačítkem + změňte letní čas „Ano“ na „Ne“ a potvrďte tlačítkem E.

Převzetí provozních hodnot

Provozní hodnoty budou regulátorem topného zařízení převzaty a provedeny teprve tehdy, když

- nasadíte dálkové ovládání do nástěnného držáku, necháte zaklapnout a
- během 20 sekund zmáčknete tlačítko E pro potvrzení svých zadání.

Teprve potom, co jste zmáčkli tlačítko E, budou hodnoty převzaty do regulátoru.

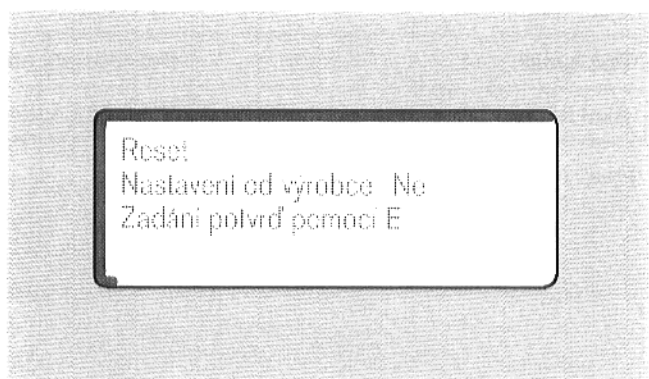
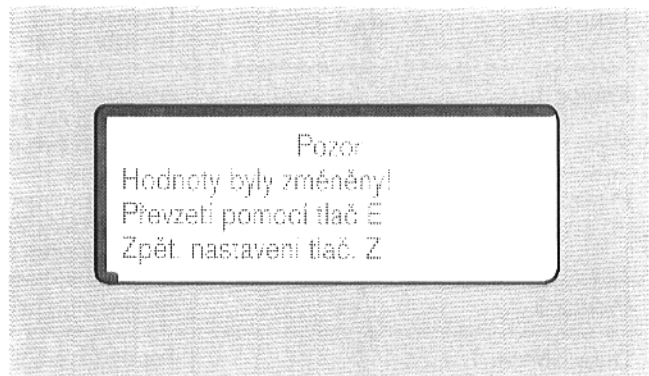
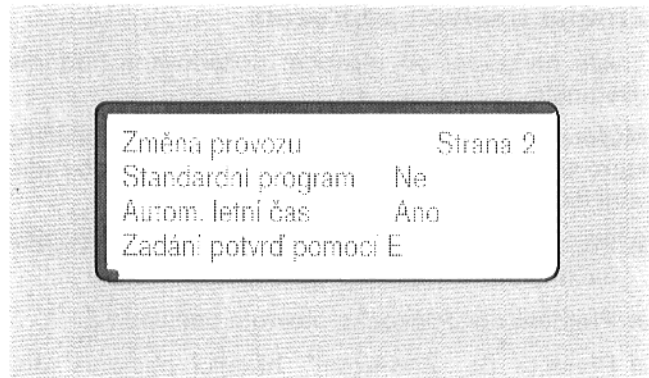
Výmaz provozních hodnot

Hodnoty nově zadané do dálkového ovládání se vymazou zmáčknutím tlačítkem Z nebo automaticky po 20 sekundách. Regulátor pracuje dále s dosavadními provozními hodnotami.

„Reset“ Výmaz všech zadaných hodnot, návrat do nastavení od výrobce

Pozor! Tímto zadáním vymažete v regulátoru a v dálkovém ovládání všechny provozní hodnoty, které jste zadali.

- Zvolte „Reset“ a změňte „Ne“ na „Ano“.
- Potvrďte tlačítkem E, že regulace topení má pracovat s nastavením od výrobce.
- Zasuňte dálkové ovládání do nástěnného držáku tak, aby zapadlo na své místo.
- Potvrďte tlačítkem E. Regulátor pracuje dále s nastavením od výrobce.



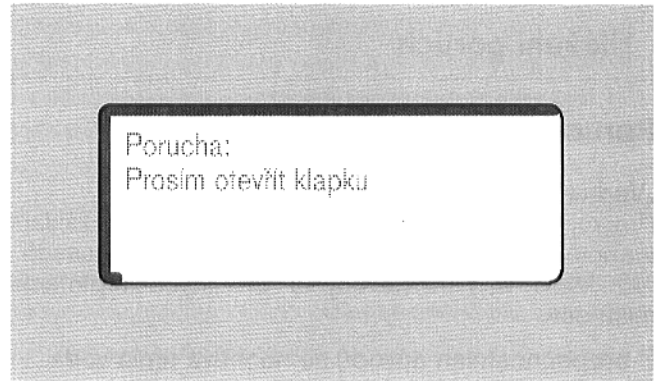
Dálkové ovládání indikuje poruchy topného zařízení.
Při zavřeném krytu se objeví zobrazení „Porucha“.

Pozor! Poruchy nechejte okamžitě odstranit odbornou topenářskou firmou.

Když otevřete kryt, objeví se na zobrazení druh poruchy.

Zobrazení se týkají vadných teplotních čidel pro teplotu místnosti, venkovní teplotu, teplotu v kotli, teplotu teplé vody, teplotu vratné vody a hlášení poruch pro přídavné topné okruhy.

- Další pokyny vyvolejte tlačítkem **E**.
- Přečtěte si pokyny k příslušné indikaci poruchy v tomto návodu k obsluze.
- Zavolejte odbornou topenářskou firmu!
- Odborné topenářské firmě nahlase již po telefonu vadný díl.



Hlášení poruch	Opatření
----------------	----------

V případě jakýchkoli jiných hlášení poruch, která zde nejsou uvedena, uvědomte svoji odbornou topenářskou firmu.

Poruchy dálkového ovládání

„Dálkové ovládání vadné“
Regulátor pracuje dále se standardními hodnotami.

- Zavolejte odbornou topenářskou firmu!

Hlášení poruch

Opatření

Poruchy topení

„Vadné teplotní čidlo“

Pro regulaci topného zařízení se berou jako základ maximální hodnoty čidel. Topení topí v jiných časech, než které byly nastaveny a při jiných teplotách místnosti.

Z bezpečnostních důvodů se neohřívá teplá voda.

„Porucha hořáku“

Topení zůstává studené.

„Topení zůstává studené“

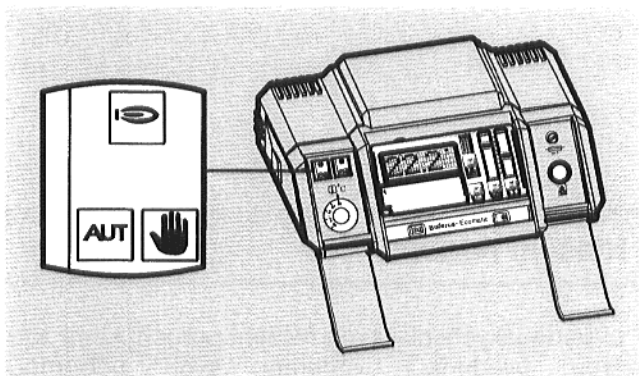
- Vadná elektronika
- Není palivo

- Zavolejte odbornou topenářskou firmu! Odborné topenářské firmě nahlase, které teplotní čidlo je vadné.

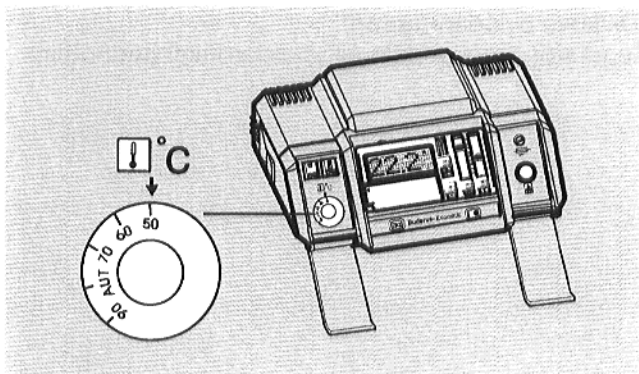
- Zmáčkněte tlačítko pro odstraňování poruch na hořáku. Pokud je tento pokus o spuštění bezvýsledný, objeví se hlášení poruchy znovu.

Když není možné uvést hořák do provozu ani po více pokusech o spuštění,

- Zavolejte odbornou topenářskou firmu!
- Přepněte na regulátoru spínač pro nouzový provoz topení na „ruční“.



V nouzovém režimu provozu pracuje topné zařízení bez elektronického programu. Nastavte teplotu vody v kotli pomocí regulátoru teploty vody v kotli.



- Zavolejte odbornou topenářskou firmu!

Hlášení poruch

Opatření

Poruchy v přípravě teplé vody

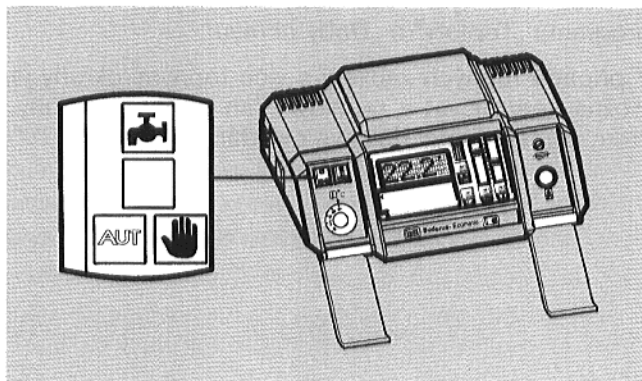
Když teplá voda zůstává studená, pak se může jednat o poruchu čidla teplé vody, poruchu řízení, nebo poruchu čerpadla pro plnění zásobníku.

„Vadné čidlo teplé vody“

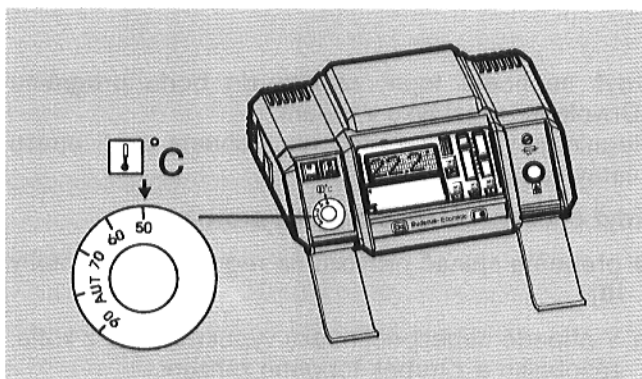
„Teplá voda zůst. studená“

Přepněte na regulátoru spínač pro nouzový režim provozu přípravy teplé vody na „ruční“.

- Zavolejte odbornou topenářskou firmu!

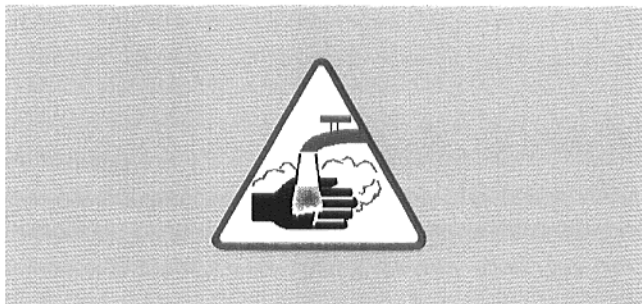


V nouzovém režimu provozu pracuje topné zařízení bez elektronického programu. Teplota v kotli určuje teplotu teplé vody.



- Otočte regulátor teploty pro teplotu v kotli na 60 °C.

Varování! Teplá voda může dosáhnout teploty vody v kotli. V případě vyšší teploty vody v kotli hrozí nebezpečí opaření.



Upozornění: Když je vadné čerpadlo pro plnění zásobníku, není možno připravovat teplou vodu, a to ani v „nouzovém režimu provozu“.

11 Topné zařízení se zvláštními a přídatnými funkcemi

Jestliže je Vaše topné zařízení vybaveno volitelnými funkcemi, např. cirkulačním čerpadlem nebo prioritou pro bazén a přídatným vybavením, např. více topnými okruhy, můžete kontrolovat a regulovat provozní hodnoty těchto volitelných funkcí a přídatných vybavení pomocí dálkového ovládání.

Přídatná vybavení jsou uložena v bodu programu „Provoz“, teploty a denní doby ohřevu jsou v bodech programu „Teploty“ a „Doby ohřevu“.

V případě topných zařízení s více topnými okruhy je možné kontrolovat a regulovat jen ty topné okruhy, které nemají vlastní dálkové ovládání.

12 Vypínání topného zařízení

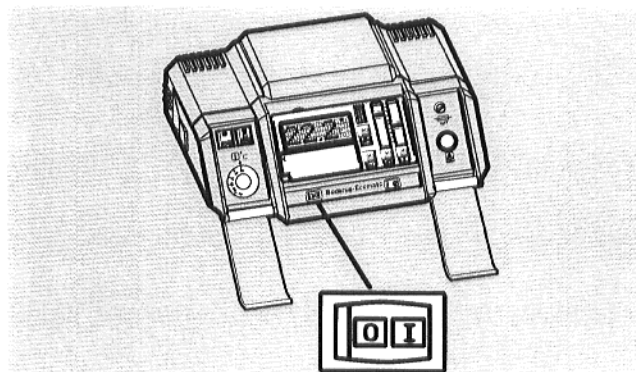
Když nechcete topit, zadejte do bodu programu „Dovolená“ přestávku v topení.

Regulátor vypne zařízení, ale ochrana proti mrazu zůstává aktivní.

Když chcete zařízení odstavit z provozu,

- přepněte spínač provozu na regulátoru do polohy **0**.
- V případě nebezpečí mrazu vypusťte vodu z kotle, zásobníku a z trubek topného zařízení.

Pozor! Mráz není nebezpečný jen v případě, že je celý systém suchý!



Rejstřík hesel

B

Bezpečnostní pokyny 5

Č

Čidlo teploty místnosti 8

D

Dálkové ovládání 3, 8, 9

Datum/reálný čas 19

Denní teplota 10

Doby ohřevu

- nastavení od výrobce 21

- prodloužení 11

- doba ohřevu krátká 22, 23

- doba ohřevu dlouhá 22, 23

- blok dnů v týdnu 23, 24

Dodatečný ohřev teplé vody 12

Dovolená 24

F

Funkce tlačítek 13

K

Kominik 7

Konec dovolené 24

Krátký návod k obsluze 16

L

Letní čas/zimní čas 26

N

Nastavení od výrobce 18

Nepřítomnost 24

Noční teplota 10

Nouzový provoz 27-29

Nouzový spínač topení 5

O

Odstavení z provozu 30

Ochrana proti zamrzání 5, 24

Opatření k úspoře energie 6

Opatření v případě poruch 27-29

P

Pole zobrazení 15

První uvedení do provozu 6

Přepínání léto/zima 21

Přestávka 11

Přestávka v topení 11

Převzetí provozních hodnot 26

R

Reálný čas/datum 19

Referenční místnost 8

Regulátor kontrastu 8

Reset 26

S

Spinací časy 18

Standardní program 18

T

Teplota místnosti 10

Teplota užitkové vody 12, 20

Test spalín 7

Topný provoz 10

- normální 10

- ztlumený 10

- automatický 10

Trvalé zobrazení 25

Trvalý provoz noc/den 10

V

Varování 5

Večírek 11

Výmaz hodnot „Reset“ 26

Výmaz provozních hodnot 26

Výměna baterií 9

Vypínání topného zařízení 30

Z

Změna provozních hodnot 19

Změna teploty teplé vody 20

Zobrazení provozních hodnot 16

Ztlumený topný provoz 10

